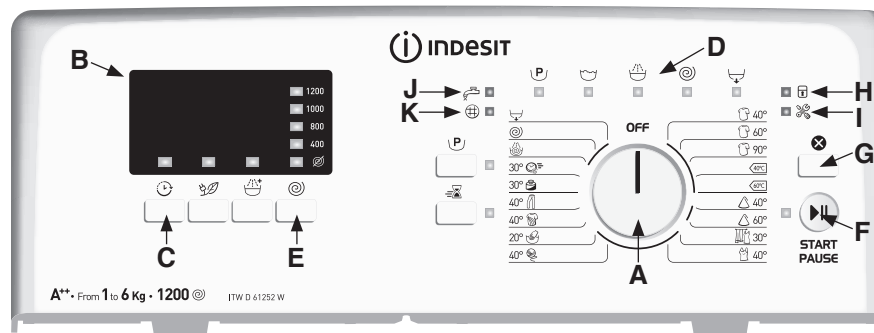


- A. Volič programu
 B. Časový displej
 C. Tlačítko “Zpožděný Časovač” 
 D. Ukazatel průběhu programu
 E. Volič rychlosti odstředění 
 F. Tlačítko “Start/Pauza” 
 G. Tlačítko “Reset” 
 H. Kontrolka “Dvířka uzamknutá” 



Pračka je vybavena automatickými bezpečnostními funkcemi, které včas zjistí a diagnostikují poruchu a vhodně zareagují, např.:

- I. Kontrolka “Servis” 
 J. Kontrolka “Zavřený přívod vody” 
 K. Kontrolka “Čištění filtru” 

Program		Visačka s péčí	Max. náplň kg	Druh prádla / Poznámky - Při výběru teploty dodržujte prosím doporučení výrobce na visačce prádla	Prací prostředky a přísady			Speciální funkce						Max. rychlost odstředění ot/min
					Před-pírka	Hlavní praní	Změkčovaadlo	Zpožděný Časovač	Šetřič Energie	Extra Máchání	Před-pírka	Rychlé	Nastavení Odstředění	
Bavlna 40 - 60 - 90 °C			6.0	Normálně až silně zašpiněné ložní povlečení, stolní prostírání, ručníky a oděvy vyrobené z bavlny a/nebo lnu. Jestliže zvolíte program Bavlna 90 °C, tento program zničí bakterie a zajistí tak dezinfekci vašeho prádla. Účinnost likvidace bakterií byla testována pomocí metody odpovídající normě NF EN 13697 z listopadu 2001.	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	max.
Eco Bavlna 40 - 60 °C			6.0	Běžně znečištěné bavlněné prádlo. Při teplotách 40 °a 60 °C standardní program bavlna a nejvýhodnější program pokud jde o kombinovanou spotřebu vody a energie k praní bavlněného prádla. -Referenční program pro energetický štítek pračky.	-	Yes	*	*	*	*	-	-	*	max.
Syntetické 40 - 60 °C			3.0	Normálně zašpiněné blůzy, košile, pracovní oděvy apod. z polyesteru (Diolen, Trevira), polyamidu (Perlon, Nylon).	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Hedvábí a Záclony 30 °C			1.5	Záclony a jemné oděvy, šaty, sukně a blůzy.	*	Yes	*	*	*	-	*	-	*	1000 ¹⁾
Jemné 40 °C					*	Yes	*	*	*	-	*	-	*	1000 ¹⁾
Vlna 40 °C			1.0	Vlněné oděvy, označené štítkem společnosti Woolmark a s označením možnosti praní v pračce, jakož i textilie vyrobené z hedvábí (respektujte prosím štítek se symbolem ošetřování!), len, vlna a viskóza označené štítkem ručního praní.	-	Yes	*	*	-	-	-	-	*	1000 ¹⁾
Ruční Praní 20 °C					-	Yes	*	*	-	-	-	-	*	1000 ¹⁾
Smíšené Barevné 40 °C			3.0	Lehce až běžně zašpiněné tkaniny z bavlny a/nebo syntetiky.	-	Yes	*	*	*	*	-	-	*	max.
Džíny 40 °C			4.0	Normálně zašpiněné bavlněné džínové oblečení a oděvy z materiálu podobného džínovině jako kalhoty a bundy.	*	Yes	*	*	*	*	*	-	*	1000 ¹⁾
Mini a Rychle 43 °C			1.0	Bavlněné a/nebo syntetické prádlo z trvanlivých textilií. Ideální program na hospodárné vyprání malého množství prádla. Doporučuje se nejdříve ošetřit případné skvrny. Program není vhodný na jemné prádlo.	-	Yes	*	*	*	*	-	-	*	max.
15' Oživení 30 °C			3.0	Krátce nošené vrchní oblečení z bavlny, umělých vláken a směsí s bavlnou. Osvěžovací program. Použijte nejnižší doporučené množství pracího prostředku.	-	Yes	*	*	*	-	-	-	*	max.
Máchání & Odstředování		-	6.0	Program pro máchání a intenzivní odstředění. Stejně jako poslední máchání a závěrečné odstředění u programu „Bavlna“.	-	-	*	*	-	*	-	-	*	max.
Odstředění		-	6.0	U tohoto programu je odstředování intenzivní. Stejný odstředovací cyklus jako u programu “Bavlna”.	-	-	-	*	-	-	-	-	*	max.
Čerpání		-	-	Pouze vypouštění - bez odstředění.	-	-	-	*	-	-	-	-	-	-

ano = nutná dávka pracího prostředku / * = volitelné

1) U těchto programů je kvůli ochraně prádla rychlost odstředění snížena.

ÚDAJE O SPOTŘEBĚ

Příkon ve vypnutém stavu 0,11 W / v nevypnutém stavu 0,11 W.

Program	Teplota (°C)	Náplň (kg)	Voda (l)	Energie bez "Rychlé" (kWh)	Přibl. délka programu ☺ (hod : min)		 %
					bez "Rychlé"	s "Rychlé"	
Bavlna	90	6.0	55*	1.90	2:00	1:50	57
Bavlna	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Bavlna	40	6.0	48	0.64	2:15	1:30	
Eco Bavlna 	60	6.0	48	0.90	3:30	-	53
Eco Bavlna 	60	3.0	35	0.75	2:20	-	
Eco Bavlna 	40	3.0	35	0.53	2:00	-	
Syntetické	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	40
Syntetické	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Jemné	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Hedvábí a Záclony	30	1.5	50	0.50	0:41	-	
Vlna	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Ruční Praní	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Smišené Barevné	40	3.0	40	0.45	1:00	-	61
Džiny	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Mini a Rychle	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
15' Oživení	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Údaje o spotřebě byly naměřeny za normalizovaných podmínek v souladu s normou IEC/EN 60 456. Údaje o spotřebě v domácnosti se mohou lišit v závislosti na tlaku přiváděné vody, její teplotě, náplni a druhu prádla. Údaje o spotřebě vody a energie se týkají standardního nastavení způsobu práce programů; výběr speciálních voleb nebo změna rotační rychlosti nebo teploty změni tuto spotřebu.
☺ Trvání programu může být od výše uvedených hodnot rozdílné, protože závisí na skutečně aplikovaných pracovních podmínkách (viz „Přívodce vyhledáváním poruch ve Vašem Návodě k používání“).
 Přibližný obsah zbytkové vlhkosti (%). Po ukončení programu a odstředování při nejvyšší volitelné rychlosti, v základním programovém nastavení.
* Ke snížení teploty vody se na konci hlavního pracovního programu přidává malé množství studené vody ještě před odčerpáním vody čerpadlem.
** Referenční programy pro Energetický štítek. Z důvodů úspory energie se může skutečná teplota vody lišit od uvedené teploty příslušného programu.

PŘÍPRAVA PRACÍHO CYKLU

- 1. Pračku naplňte, zavřete dvířka bubnu a zkontrolujte, zda jsou řádně uzavřena.
- 2. Nalijte prací prostředek a všechny přísady tak, jak je to popsáno na druhé straně a v příručce s pokyny.
- 3. Zavřete víko.
- 4. Nastavte **volič programů** na požadovaný program a teplotu. Na displeji času se zobrazí délka trvání zvoleného programu (v hodinách a minutách) a ukazatel tlačítka **“Start/Pauza”** bliká. Rozsvítí se ukazatel nastavené rychlosti odstředování. Pokud nespustíte program po jeho výběru, pračka se po přibližně čtvrt hodině automaticky vypne. Chcete-li pračku opět zapnout, pootočte programovým voličem na “Off”, a potom opět na požadovaný program.

VOLBA POŽADOVANÉ FUNKCE

- Jestliže není možné kombinovat program a doplňkové funkce, kontrolky automaticky zhasnou. Nevhodné kombinace funkcí se automaticky vymažou.
- Tlačítko “Šetřič Energie”**
- Šetří energii použitou k ohřevu vody při zachování dobrého výsledku praní.
 - Doporučuje se pro lehce znečištěné prádlo beze skvrn.
 - Zkontrolujte prosím, zda je Váš prací prostředek vhodný pro nízké teploty praní (15 a nebo 20 °C).

- Volitelné většinou na nejnižším stupni teploty programů.
- Tlačítko “Extra Máchání”**
- Zvýšené množství vody zajišťuje intenzivnější máchání.
 - Tato funkce je obzvláště vhodná pro místa s velmi měkkou vodou, k praní dětského prádla a v případě alergií.
- Tlačítko “Předpírka”**
- Jen pro velmi znečištěné prádlo (například pískem nebo hrubou nečistotou). Prodlouží čas cyklu asi o 15 minut.
 - Pokud jste aktivovali předpírku, nepoužívejte pro hlavní praní tekutý prací prostředek.
- Tlačítko “Rychlé”**
- Umožňuje rychlejší praní zkrácením trvání programu.
 - Doporučuje se pro menší množství prádla nebo pro lehce znečištěné prádlo.
- Tlačítko “Nastavení Odstředění”**
- U každého programu je automaticky nastavená rychlost odstředění.
 - Chcete-li nastavit jinou rychlost odstředění, stiskněte tlačítko.
 - Jestliže jste nastavili rychlost odstředění na “0”, závěrečné odstředění se zruší, ale průběžné odstředění během máchání zůstává. Voda se pouze vypustí.

ZPOŽDĚNÝ ČASOVAČ

- ”Zpožděný Časovač” umožňuje pračku spustit podle potřeby uživatele, např. v noci, kdy je proud levnější. Jestliže zapnete funkci Odložený start, nepoužívejte tekutý prací prostředek.
- Nepoužívejte tekutý prací prostředek pro hlavní praní, jestliže zvolíte funkci “Zpožděný Časovač”.
 - Zvolte program, rychlost odstředění a funkce.
 - Opakovaným stisknutím tlačítka “Zpožděný Časovač” zvolte odložení od 1 po 23 hodin.
 - Spusťte program (viz “Spuštění programu”). Bude svítit kontrolka u tlačítka “Zpožděný Časovač” a po spuštění programu zhasne.
 - Po stisknutí tlačítka **“Start/Pauza”** se začne odpočítavat nastavený čas odložení. Jakmile se program spustí, kontrolka odloženého startu zhasne a je nahrazena kontrolkou průběhu programu.
 - Po stisknutí tlačítka **“Start/Pauza”** je možné změnit zvolený počet hodin dalším stisknutím tlačítka “Zpožděný Časovač”.
- Jak zrušit funkci “Zpožděný Časovač”**
- ... před stisknutím tlačítka “Start/Pauza”:**
- Otočte programovým voličem do jiné polohy nebo stiskněte tlačítko **“Reset”**.
- ... po stisknutí tlačítka “Start/Pauza”:**
- Stiskněte tlačítko **“Reset”** nejméně na 3 vteřiny. Kontrolka odloženého startu zmizí.

START PROGRAMU

Otevřete vodovodní kohoutek a stiskněte tlačítko **“Start/Pauza”**. Rozsvítí se kontrolka tlačítka **“Start/Pauza”**. Na ukazateli fáze programu se zleva doprava zobrazuje právě probíhající fáze programu; tedy praní, máchání a odstředění/čerpání. Jakmile určitá fáze programu skončí, příslušná kontrolka zhasne.

KONTROLKA “DVÍŘKA UZAMKNUTÁ”

Po spuštění programu se rozsvítí kontrolka oznamující, že víko nelze otevřít. Během průběhu programu je víko zablokované a v žádném případě se nesmí otvírat silou. Potřebujete-li dvířka nutně otevřít během probíhajícího programu, řiďte se pokyny ve “Zrušení probíhajícího programu před koncem”.

INDIKACE ZÁVAD

- V případě poruchy nebo špatného chodu pračky si přečtěte část “Jak odstranit poruchu” v návodu k použití.
- “Zavřený přívod vody”:** 
- Žádný, anebo nedostatečný přívod vody
- ”Servis”:** 
- Porucha anebo nefunkčnost elektrického prvku
- ”Vyčistit čerpadlo”:** 
- Zbytková voda se neodčerpala.
- Na displeji bliká rychlost odstředování:** nevyváženost prádla během odstředování.

KONEC PROGRAMU

- Upozornění “Dvířka uzamknutá” zhasne a na displeji se zobrazí “End”. Po přibližně čtvrt hodině se pračka z důvodu šetření energie zcela vypne.
1. Voličem programů otočte do polohy “Off”.
 2. Zavřete vodní kohoutek.
 3. Otevřete víko a buben a vyjměte prádlo.
 4. Nechte víko nějakou dobu otevřené, aby mohl vyschnout vnitřek pračky.

ZMĚNA PROGRAMU A/NEBO FUNKCÍ PO SPUŠTĚNÍ PROGRAMU

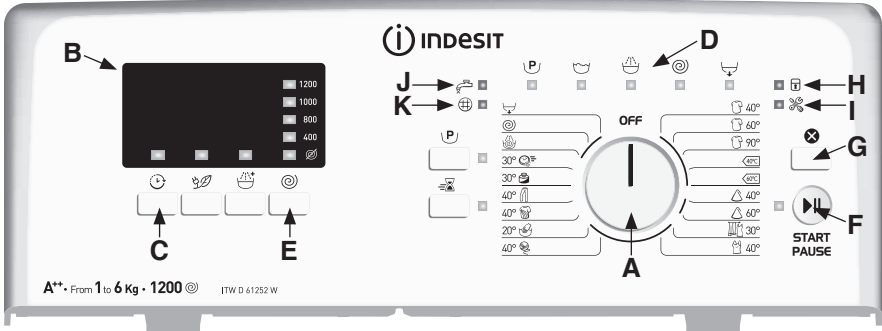
- Program přerušte tlačítkem **“Start/Pauza”**. Kontrolka bliká.
- Zvolte nový program, funkce a popřípadě i jinou rychlost odstředění.
- Stiskněte tlačítko **“Start/Pauza”**. Nový program začne v okamžiku praní, ve kterém byl předcházející program přerušen. K tomuto programu nepřidávejte prací prostředek.

ZRUŠENÍ PROBÍHAJÍCÍHO PROGRAMU PŘED KONCEM

- Tlačítkem **“Reset”** vymažete program před koncem.
- Alespoň na 3 vteřiny stiskněte tlačítko **“Reset”**. Odčerpá se všechna voda, to může trvat nějakou dobu dokud můžete víko otevřít.

- A. Διακόπτης επιλογής προγράμματος
- B. Ενδειξη ώρας
- C. Κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης”
- D. Ένδειξη εξέλιξης προγράμματος
- E. Κουμπί “Στροφών”
- F. Κουμπί “Εναρξη/Παύση”
- G. Κουμπί “Επαναφορά”
- H. Ένδειξη “Πόρτα ασφαλισμένη”

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



Αυτό το πλυντήριο ρούχων διαθέτει αυτόματες λειτουργίες ασφαλείας για τον έγκαιρο εντοπισμό και τη διάγνωση βλαβών, καθώς και για την εκτέλεση των απαιτούμενων διορθωτικών ενεργειών:

I. Ένδειξη “Έλεγχος σέρβις”

J. Ένδειξη “Παροχή νερού κλειστή”

K. Ένδειξη “Καθαρισμός αντλίας”

Πρόγραμμα		Ετικέτες φροντίδας	Μέγ. φορτίο κιλά	Είδος πλύσης / Σημειώσεις - για την επιλογή της θερμοκρασίας, τηρείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή στην επικέτα φροντίδας	Απορρυπαντικά και πρόσθετα			Ειδικές επιλογές						Μέγ. ταχύτητα στυψίματος
					Πρόπλυση	Κύρια πλύση	Μαλακτικό	Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης	Πρόγραμμα Εξοικονόμησης Ενέργειας	Εντατικό ξέβγαλμα	Πρό-πλύση	Ταχ. Ύφανη Πλύση	Στύψιμο	σ.α.λ.
Βαμβακερά 40 - 60 -90°C			6.0	Κανονικά προς το πολύ λερωμένα βαμβακερά ή λινά σεντόνια, τραπεζομάντηλα, πετσέτες και ρούχα. Αν επιλέξετε “Βαμβακερά 90” αυτό το πρόγραμμα εξοντώνει τα βακτηρίδια και εξασφαλίζει την απολύμανση των ρούχων σας. Η αποτελεσματικότητα της εξόντωσης των βακτηριδίων έχει ελεγχθεί σύμφωνα με μια μεθοδολογία παρόμοια με το πρότυπο NF EN 13697 του Νοεμβρίου 2001.	*	Ναι	*	*	*	*	*	*	*	μέγ.
Eco Βαμβακερά 40 - 60°C			6.0	Κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα. Πρότυπο πρόγραμμα βαμβάκι και το πλέον ενδεδειγμένο πρόγραμμα όσον αφορά τον συνδυασμό νερού και κατανάλωσης ρεύματος για πλύσιμο βαμβακερών. - Πρόγραμμα αναφοράς για ενεργειακή σήμανση πλυντηρίου.	-	Ναι	*	*	*	*	-	-	*	μέγ.
Συνθετικά 40 - 60°C			3.0	Κανονικά λερωμένες μπλούζες, πουκάμισα, ρούχα εργασίας, κ.λπ. από πολυεστέρα (Diolen, Trevira) και πολυαμίδιο (Perlon, Nylon).	*	Ναι	*	*	*	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Μεταξωτά και Κουρτίνες 30°C			1.5	Κουρτίνες και ευαίσθητα ρούχα, φορέματα, φούστες, πουκάμισα και μπλούζες.	*	Ναι	*	*	*	-	*	-	*	1000 ¹⁾
Ευαίσθητα 40°C														
Μάλλινα 40°C			1.0	Βαμβακερά ενδύματα, με σήμανση της εταιρίας Woolmark και με σήμανση της δυνατότητας πλυσίματος σε πλυντήριο, όπως και υφάσματα κατασκευασμένα από μετάξι (δώστε προσοχή στην ετικέτα με το σύμβολο φροντίδας!), λινάρι, βαμβάκι και βισκόζη, σεσημασμένα με ετικέτα πλυσίματος στο χέρι.	-	Ναι	*	*	-	-	-	-	*	1000 ¹⁾
Πλύσιμο στο Χέρι 20°C														
Χρωματιστά 40°C			3.0	Ελαφρώς έως κανονικά λερωμένα βαμβακερά ή/και συνθετικά.	-	Ναι	*	*	*	*	-	-	*	μέγ.
Τζινς 40°C			4.0	Κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα από τζιν και ρούχα από υλικά πουπαρόμοια με τζιν όπως παντελόνια και μπουφάν.	*	Ναι	*	*	*	*	*	-	*	1000 ¹⁾
Μικρό και Σύντομο 30°C			1.0	Βαμβακερά ή/και συνθετικά ρούχα από σταθερά υφάσματα. Ιδανικό πρόγραμμα για οικονομικό πλύσιμο μικρού όγκου ρούχων. Συνιστάται η προεργασία αφαίρεσης λεκέδων. Δεν ενδείκνυται για πολύ ευαίσθητα ρούχα.	-	Ναι	*	*	*	*	-	-	*	μέγ.
Φρεσκάρισμα 15' 30°C			3.0	Φρεσκάριε ελαφρώς φορεμένα βαμβακερά είδη εξωτερικής ένδυσης, από τεχνητές ίνες και μεικτά βαμβακερά.	-	Ναι	*	*	*	-	-	-	*	μέγ.
Ξέβγαλμα & Στύψιμο		-	6.0	Όπως το τελευταίο ξέβγαλμα και το τελικό στύψιμο στο πρόγραμμα “Βαμβακερά”.	-	-	*	*	-	*	-	-	*	μέγ.
Στύψιμο		-	6.0	Σε αυτό το πρόγραμμα, το στύψιμο είναι εντατικό. Όπως ο κύκλος στυψίματος στο πρόγραμμα “Βαμβακερά”.	-	-	-	*	-	-	-	-	*	μέγ.
Αποστράγγιση		-	-	Μόνο απάντληση - χωρίς στύψιμο.	-	-	-	*	-	-	-	-	-	-

Ναι = απαιτείται δοσομέτρηση / * = προαιρετικά
1) Για καλύτερη φροντίδα των ρούχων, η ταχύτητα στυψίματος είναι περιορισμένη στο πρόγραμμα αυτό.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας 0,11 W / στην κατάσταση αναμονής 0,11 W.

Πρόγραμμα	Θερμοκρασία (°C)	Φορτίο (kg)	Νερό (l)	Ενέργεια χωρίς “Ταχύτατη πλύση” (kWh)	Κατά προσέγγιση διάρκεια προγράμματος ☺ (ώρε : λεπ)		
					χωρίς “Ταχύτατη πλύση”	με “Ταχύτατη πλύση”	
Βαμβακερά	90	6.0	55*	1.90	2:00	1:50	57
Βαμβακερά	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Βαμβακερά	40	6.0	48	0.64	2:15	1:30	
Eco Βαμβακερά 	60	6.0	48	0.90	3:30	-	53
Eco Βαμβακερά 	60	3.0	35	0.75	2:20	-	
Eco Βαμβακερά 	40	3.0	35	0.53	2:00	-	
Συνθετικά	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	40
Συνθετικά	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Ευαίσθητα	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Μεταξωτά και Κουρτίνες	30	1.5	50	0.50	0:41	-	61
Μάλλινα	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Πλύσιμο στο Χέρι	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Χρωματιστά	40	3.0	40	0.45	1:00	-	
Τζινς	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Μικρό και Σύντομο	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
Φρεσκάρισμα 15'	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Οι τιμές κατανάλωσης υπολογίστηκαν σε κανονικές συνθήκες σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN 60 456. Τα στοιχεία οικιακής κατανάλωσης μπορεί να διαφέρουν σε σύγκριση με τις τιμές του πίνακα σε ό,τι αφορά την πίεση και τη θερμοκρασία παροχής νερού, το φορτίο και το είδος της πλύσης. Τα στοιχεία κατανάλωσης νερού και ενέργειας αναφέρονται στην προεπιλεγμένη ρύθμιση των προγραμμάτων. Εάν ενεργοποιηθούν ειδικές επιλογές ή εάν τροποποιηθεί η ταχύτητα στυψίματος ή η θερμοκρασία, τα στοιχεία κατανάλωσης θα μεταβληθούν.

 Η διάρκεια προγράμματος μπορεί να διαφέρει από τις τιμές που αναφέρονται παραπάνω, καθώς εξαρτάται από τις συνθήκες λειτουργίας που ισχύουν εκείνη τη στιγμή (ανατρέξτε επίσης στον “Οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων” στις Οδηγίες χρήσης).

 Κατά προσέγγιση συγκέντρωση υγρασίας που απομένει (%). Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος και του στυψίματος στη μέγιστη επιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος, στην προεπιλεγμένη ρύθμιση προγράμματος.

* Για να μειωθεί η θερμοκρασία του νερού, προστίθεται λίγο κρύο νερό στο τέλος της κύριας πλύσης, πριν η αντλία αδειάσει το νερό.

** Συνήθης πρόγραμμα για βαμβακερά και βάση για την ενεργειακή σήμανση. Για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας η πραγματική θερμοκρασία του νερού μπορεί να αποκλίνει από την αναφερόμενη θερμοκρασία του προγράμματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΗΣ

- Φορτώστε το πλυντήριο ρούχων, κλείστε την πόρτα του κάδου και ελέγξτε, εάν είναι σωστά κλεισμένη.
- Προσθέστε απορρυπαντικό και ενδοχομένως πρόσθετα πλύσης, όπως περιγράφεται στην μπροστινή πλευρά και στις οδηγίες χειρισμού.
- Κλείστε το καπάκι.
- Θέστε το **διακόπτη επιλογής προγράμματος** στο επιθυμητό πρόγραμμα και θερμοκρασία. Η ένδειξη του χρόνου δείχνει τη διάρκεια του επιλεγμένου προγράμματος (σε ώρες και λεπτά) και η ένδειξη του πλήκτρου **“Εναρξη/Παύση”** αναβοσβήνει. Η ένδειξη του ρορορρυθμισμένου αριθμού στροφών στυψίματος ανάβει. Το πλυντήριο ρούχων έχει σχεδιαστεί για εξοικονόμηση ενέργειας. Επομένως, εάν επιλέξετε ένα πρόγραμμα αλλά δεν το ξεκινήσετε μέσα στο επόμενο τέταρτο, το πλυντήριο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να ενεργοποιήσετε πάλι το πλυντήριο, υρίστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση “Off” και στη συνέχεια πάλι στο επιθυμητό πρόγραμμα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε μια επιλογή ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του προγράμματος. Η επιλογή θα εφαρμοστεί εφόσον δεν έχει εκτελεστεί ήδη η αντίστοιχη φάση του προγράμματος.

Κουμπί “Πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας”

- Εξοικονομεί ενέργεια που χρησιμοποιείται για τη θέρμανση του νερού διατηρώντας παράλληλα καλό αποτέλεσμα πλύσης.
- Συστήνεται για ελαφρώς λερωμένα ρούχα χωρίς λεκέδες.
- Ελέγξτε παρακαλώ, αν το απορρυπαντικό σας είναι

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ⌚

Το κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστερήσης” επιτρέπει στο χρήστη να θέσει σε λειτουργία το μηχάνημα όποτε εiai βολικό, για παράδειγμα κατά τη διάρκεια της νύχτας που οι χρεώσεις για την κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος είναι φθηνότερες.

- Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό.
- Επιλέξτε πρόγραμμα, ταχύτητα στυψίματος και επιλογές.
- Πατήστε το κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστερήσης” πολλές φορές για να επιλέξετε χρόνο καθυστέρησης από 1 έως 23 ώρες.
- Ξεκινήστε την αντίστροφη μέτρηση της “Καθυστερήσης έναρξης” πατώντας **“Εναρξη/Παύση”**. Η λυχνία στο κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστερήσης” αναβοσβήνει και σβήνει όταν αρχίζει το πρόγραμμα.
- Μόλις πατήσετε το κουμπί **“Εναρξη/Παύση”** αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση του χρόνου καθυστέρησης. Η ένδειξη χρόνου καθυστέρησης στην οθόνη εξαφανίζεται όταν το πρόγραμμα αρχίζει και αντικαθίσταται από τον εναπομείοντα χρόνο.
- Μόλις πατήσετε το κουμπί **“Εναρξη/Παύση”** ο αριθμός των προεπιλεγμένων ωρών μπορεί να μειωθεί πατώντας ξανά το κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστερήσης”.

Για να ακυρώσετε την “Χρονοδιακόπτης Καθυστερήσης” προτού πατήσετε το κουμπί “Εναρξη/Παύση”:

- Τσπρέψτε τον επιλογέα προγράμματος σε άλλη θέση ή πατήστε το κουμπί **“Επαναφορά”**.

..αφού πατήσετε το κουμπί “Εναρξη/Παύση”:

- Πατήστε το κουμπί **“Επαναφορά”** – ο χρόνος καθυστέρησης εξαφανίζεται από την οθόνη.

ΕΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Ανοίξτε τη βρύση και πατήστε το κουμπί **“Εναρξη/Παύση”**. Η ενδεικτική λυχνία δίπλα στο κουμπί **“Εναρξη/Παύση”** ανάβει. Η ένδειξη εξέλιξης προγράμματος επισημαίνει την τρέχουσα φάση του προγράμματος και μετακινείται από τα αριστερά προς τα δεξιά, υποδεικνύοντας τις φάσεις πλύσης, ξεβγάλματος, στυψίματος/απάντλησης. Όταν ολοκληρωθεί η φάση του προγράμματος, η αντίστοιχη ένδειξη σβήνει.

ΕΝΔΕΙΞΗ “ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ”

Μετά την έναρξη ενός προγράμματος, η λυχνία ανάβει για να υποδείξει ότι το καπάκι δεν ανοίγει. Κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος πλύσης, το καπάκι παραμένει κλειδωμένο και δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να παραβιαστεί. Για να ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ανατρέξτε στην ενότητα “Ακύρωση (Επαναφορά) προγράμματος σε εξέλιξη πριν από το τέλος”.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΒΛΑΒΗΣ

Σε περίπτωση βλάβης ή προβλημάτων, ανατρέξτε στον „Οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων” των Οδηγιών χρήσης.

Παροχή νερού κλειστή - 
καθόλου ή μη επαρκής είσοδος νερού.

Έλεγχος σέρβις - 
βλάβη ή δυσλειτουργία ηλεκτρικού εξαρτήματος.

Καθάρισμα φίλτρου - 
το απόνερα δεν στραγγίζονται.

Η ένδειξη ταχύτητας στυψίματος στην οθόνη αναβοσβήνει: ανισορροπία φορτίου κατά το στύψιμο

ΤΕΛΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- Η ένδειξη “Πόρτα ασφαλισμένη” σβήνει και στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα “End”. Μετά από ένα τέταρτο, το πλυντήριο θα απενεργοποιηθεί εντελώς για την εξοικονόμηση ενέργειας.
- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση “Off”.
 - Κλείστε τη βρύση νερού.
 - Ανοίξτε το καπάκι και τον κάδο και αφαιρέστε τα ρούχα.
 - Αφήστε το καπάκι ανοικτό για λίγη ώρα, ώστε να στεγνώσει το εσωτερικό του πλυντηρίου ρούχων.

ΑΛΛΑΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Ή/ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- Πατήστε το κουμπί **“Εναρξη/Παύση”** για να διακόψετε προσωρινά το πρόγραμμα. Η λυχνία αναβοσβήνει.
- Επιλέξτε το νέο πρόγραμμα, ενεργοποιήστε άλλες επιλογές και διαφορετική ταχύτητα στυψίματος, εάν θέλετε.
- Πατήστε ξανά το κουμπί **“Εναρξη/Παύση”**. Το νέο πρόγραμμα συνεχίζεται από το σημείο στο οποίο διακόπηκε το προηγούμενο πρόγραμμα. Μην προσθέσετε απορρυπαντικό για αυτό το πρόγραμμα.

ΑΚΥΡΩΣΗ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ) ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

Το κουμπί **“Επαναφορά”** ακυρώνει ένα πρόγραμμα πριν το τέλος. Πατήστε το κουμπί **“Επαναφορά”** για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Αν υπάρχει νερό, θα αποστραγγιστεί για να μπορέσετε να ανοίξετε το καπάκι.

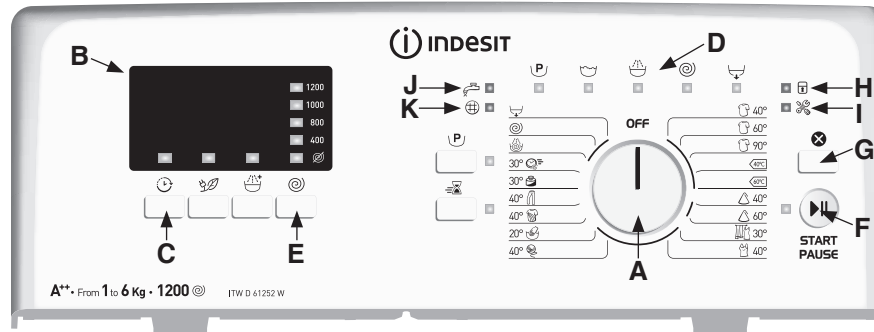
PROGRAMME CHART

A. Programme selector

B. Time display

C. "Delay Timer" button 

D. Programme sequence indicator

E. "Variable spin" button F. "Start/Pause" button G. "Reset" button H. "Door locked" indication 

This washing machine is equipped with automatic safety functions which detect and diagnose faults at an early stage and react appropriately:

I. "Service" indication J. "Water tap closed" indication K. "Clean pump" indication 

Programme		Care Labels	Max. Load kg	Type of wash / Notes - for temperature selection, respect the manufacturer's recommendations on the care label	Detergents and Additives			Special options						Max. Spin Speed rpm	
					Pre-wash 	Main Wash 	Softener 	Delay Timer 	Energy Saver 	Extra Rinse 	Pre-wash 	Rapid 	Spin Speed 		
Cotton 40 - 60 - 90°C			6.0	Normally to heavily soiled bed linen, table linen, towels and garments made of cotton and/ or linen. Selecting "Cotton 90", this programme eliminates bacteria, ensuring sanitization of your laundry. The bacteria removal efficiency has been tested following a similar methodology to the NF EN 13697 standard of Nov. 2001.	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	*	max.
Eco Cotton 40 - 60°C			6.0	Normally soiled cotton laundry. At 40°C and 60°C standard cotton programme and most favourable programme in terms of combined water and energy consumption for washing cotton laundry. - Reference programme for the Energy Label.	–	Yes	*	*	*	*	–	–	*		max.
Synthetics 40 - 60°C			3.0	Normally soiled blouses, shirts, overalls etc. made of polyester (Diolen, Trevira), polyamide (Perlon, Nylon).	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Silk & Curtains 30°C			1.5	Curtains and delicate clothing, dresses, skirts, shirts and blouses.	*	Yes	*	*	*	–	*	–	*		1000 ¹⁾
Delicates 40°C															
Wool 40°C			1.0	Woolens, labelled with the Woolmark and identified as machine washable, as well as textiles made of silk (keep to care label!), linen, wool and viscose marked as handwashable	–	Yes	*	*	–	–	–	–	*		1000 ¹⁾
Handwash 20°C															
Mix Colored 40°C			3.0	Lightly to normally soiled textiles made of cotton and/or synthetics.	–	Yes	*	*	*	*	–	–	*		max.
Jeans 40°C			4.0	Normally soiled cotton jeanswear and garments made of jeanslike material such as trousers and jackets.	*	Yes	*	*	*	*	*	–	*		1000 ¹⁾
Mini & Fast 30°C			1.0	Cotton and/or synthetic laundry made of stable fabric types. Ideal programme to wash a small load of laundry in an economic way. Pre-treatment of stains recommended. Not appropriate for very delicate laundry.	–	Yes	*	*	*	*	–	–	*		max.
15' Refresh 30°C			3.0	Briefly worn clothing made of cotton, artificial fibers and blends with cotton. Refresh programme. Use lowest recommended detergent amount.	–	Yes	*	*	*	–	–	–	*		max.
<i>Rinse & Spin</i>		–	6.0	Rinse and intensive spin programme. Same as the last rinse and the final spin in the "Cotton" programme.	–	–	*	*	–	*	–	–	*		max.
<i>Spin</i>		–	6.0	In this programme spinning is intensive. Same as the spin cycle in the "Cotton" programme.	–	–	–	*	–	–	–	–	*		max.
<i>Drain</i>		–	–	Drain only - no spinning.	–	–	–	*	–	–	–	–	–	–	–

Yes = dosing required / * = optional

1) For improved garment care, spin speed is restricted in these programmes.

CONSUMPTION DATA

Power consumption in off-mode 0.11 W / in left-on mode 0.11 W

Programme	Temperature (°C)	Load (kg)	Water (l)	Energy without "Rapid" (kWh)	Approx. Programme Duration ☺ (hrs : min)		🔋 %
Cotton	90	6.0	55*	1.90	2:00	1:50	57
Cotton	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Cotton	40	6.0	48	0.64	2:15	1:30	
Eco Cotton	60	6.0	48	0.90	3:30	-	53
Eco Cotton	60	3.0	35	0.75	2:20	-	
Eco Cotton	40	3.0	35	0.53	2:00	-	
Synthetics	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	40
Synthetics	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Delicate	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Silk & Curtains	30	1.5	50	0.50	0:41	-	
Wool	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Handwash	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Mix Colored	40	3.0	40	0.45	1:00	-	61
Jeans	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Mini & Fast	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
15' Refresh	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Consumption values were measured in normalized conditions in compliance with standard IEC/EN 60 456. Consumption data in the home may vary with respect to the values in the table in relation to the water supply pressure and temperature, the load and the type of wash. Water and energy consumption refer to the default setting of the programmes; selecting special options or modifying spin speed or temperature will change the consumption data.

☺ The programme duration may differ from the values indicated above as it depends on the operation conditions applicable at that time (see also "Troubleshooting Guide" in your Instructions for Use).

🔋 Approximate remaining moisture content (%). After programme end and spinning with maximum selectable spin speed, in default programme setting.

* To reduce the water temperature, some cold water is added at the end of the main wash cycle, before the pump drains the water out.

** Reference Programmes for Energy Label. For reasons of energy saving, the real water temperature may deviate from the declared cycle temperature.

PREPARATION OF THE WASH CYCLE

1. Load the washing machine, close the drum door and check that it is closed properly.
2. Pour in the detergent and any additives, as described overleaf and in the instruction manual.
3. Close the lid.
4. Turn the **programme selector** to the desired programme and temperature. The time display shows the duration of the selected programme (in hours and minutes), and the indicator for the **"Start/Pause"** button flashes. The indicator for the preset spin speed lights up. After the end of a programme, or when a programme is selected but not yet started, the washing machine will therefore switch off automatically after about a quarter of an hour. To switch the washing machine on again, turn the programme selector to "Off" and afterwards to the desired programme again.

SELECT ANY DESIRED OPTION

- When the combination of programme and additional option(s) is not possible, the indication lights switch off automatically. Unsuitable combinations of options are deselected automatically.
- "Energy Saver" button**
- Saves energy used for water heating while maintaining good wash result.
 - Recommended for lightly soiled laundry without stains.

DELAY TIMER ⌚

The "Delay Timer" button allows the user to run the machine at his convenience, for example at night when electricity is cheaper.

- Do not use liquid detergent when activating this function.
- Select programme, spin speed and options.
- Press the "Delay Timer" button several times to select a delay time by 1 to 23 hours.
- Start the programme (see "Programme Start"). The indication lamp over the "Delay Timer" button lights up and goes off when the programme starts.
- Once having pressed the **"Start/Pause"** button, the countdown of the time delay begins. The time delay indication on the display disappears when the programme starts and is replaced by the remaining time.
- After the **"Start/Pause"** button has been pressed, the number of hours preselected can be reduced by pressing again the "Delay Timer" button.

To cancel the "Delay Timer"
..before you press the "Start/Pause" button:

- Turn the programme selector to another position or press the **"Reset"** button.

..after having pressed the "Start/Pause" button:

- Press the **"Reset"** button for at least 3 second. The start delay indicator light goes off.

PROGRAMME START

Open the tap and press the **"Start/Pause"** button. The blinking light next to the **"Start/Pause"** button becomes constant. The programme sequence indicator shows the current programme phase, running from left to right through Wash, Rinse, Spin/ Drain. When the programme phrase is finished, the corresponding indication goes out.

"DOOR LOCKED" INDICATION 🔒

After start of a program the lamp lights up to indicate that the lid can not be opened. As long as a wash programme is running, the lid remains locked and must on no account be forced open. In case you have an urgent need to open it during a running programme, refer to "Cancel a running programme before the end".

FAILURE INDICATIONS

In case of any failures or irregularities, consult the "Troubleshooting Guide" in your Instructions for Use.

"Water tap closed" - 🚰
No or not sufficient inlet water.

"Service" - ⚙️
Failure or malfunction of an electrical component.

"Clean pump" - 🌀
Waste water is not pumped out.

Spin speed on display blinks: unbalance during spinning

PROGRAMME END

- The "Door locked" indication lights off/ and the display shows "End". After about a quarter of an hour, the washing machine will switch off completely to save energy.
1. Turn the programme selector to the "Off" position.
 2. Close the water tap.
 3. Open lid and drum and unload the machine.
 4. Leave the lid open for some time to allow the interior of the machine to dry.

CHANGE PROGRAMME AND/OR OPTIONS AFTER PROGRAMME START

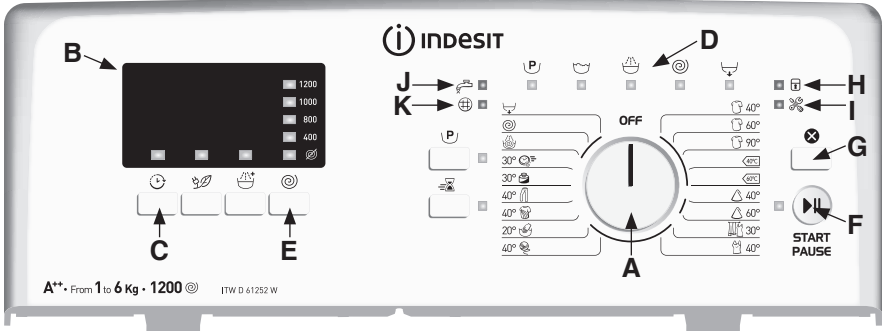
1. Press the **"Start/Pause"** button to pause the programme. The light blinks.
2. Select the new programme, temperature, any options and another spin speed if you want.
3. Press the **"Start/Pause"** button again. The new programme continues at the same position where the previous programme was interrupted. Do not add detergent for this programme.

CANCEL A RUNNING PROGRAMME BEFORE THE END

- The **"Reset"** button cancels a programme before the end.
- Press the **"Reset"** button for at least 3 seconds. The water is drained out; it may last a while until you can open the lid.

- A. Selector de programas
- B. La pantalla de tiempo
- C. Botón “Inicio diferido”
- D. Indicador de avance del programa
- E. Selector de velocidad de centrifugado
- F. Botón “Inicio/Pausa”
- G. Botón “Cancelar”
- H. Indicación de “Puerta bloqueada”

TABLA DE PROGRAMAS



La lavadora posee unas funciones de seguridad automáticas gracias a las cuales reconoce e indica inmediatamente los posibles fallos y reacciona adecuadamente, p. ej.:

- I. Indicación de “Reparación”
- J. Indicación de “Grifo cerrado”
- K. Indicación de “Limpie la bomba”

Programa		Etiquetas de mantenimiento	Carga máx. kg	Tipo de lavado/notas <i>- Para seleccionar la temperatura, respete las recomendaciones del fabricante que figuran en la etiqueta de mantenimiento</i>	Detergentes y aditivos			Opciones especiales						Máx. vel. centrif.
					Pre-lavado	Lavado principal	Suavizante	Retardador de Tiempo	Función Ahorro de Energía	Extra Aclarado	Pre-lavado	Rápido	Centrifugado	rpm
Algodón 40 - 60 - 90 °C			6.0	Ropa de cama, manteles, toallas y prendas normalmente o muy sucias de fabricadas de algodón y/o de lienzo. Si se selecciona “Algodón 90”, este programa elimina bacterias, garantizando la desinfección de su colada. La eficacia en la eliminación de bacterias se ha probado con una metodología similar a la establecida según la norma NF EN 13697 de Noviembre de 2001.		Si								max.
Eco Algodón 40 - 60 °C			6.0	Prendas de algodón normalmente sucias. El programa más preferido a 40 °C y a 60 °C en cuanto al consumo combinado del agua y la energía para el lavado de prendas de algodón. -Programa de referencia para la etiqueta energética de la lavadora.	—	Si			—		—	—		max.
Sintéticos 40 - 60 °C			3.0	Blusas, camisetas, delantales etc., con un grado de suciedad leve o normal de poliéster (Diolen, Trevira), poliamida (Perlon, Nylon) o mezclas con algodón.		Si			—					1000 ¹⁾
Seda y Cortinas 30 °C			1.5	Cortinas y prendas delicadas, vestidos, faldas y blusas.		Si				—		—		1000 ¹⁾
Delicados 40 °C														
Lana 40 °C			1.0	Prendas de lana etiquetadas con la marca de Woolmark y como resistentes al lavado a máquina, así como tejidos de seda (respete la etiqueta de mantenimiento!), lino, lana y viscosa etiquetados como “lavar a mano”.	—	Si			—	—	—	—		1000 ¹⁾
A Mano 20 °C														
Mix de Colores 40 °C			3.0	Textiles de algodón o fibra sintética con suciedad leve o normal.	—	Si					—	—		max.
Jeans 40°C			4.0	Pendas y tejidos vaqueros como pantalones y chaquetas con nivel de suciedad normal.		Si						—		1000 ¹⁾
Mínimo y Rápido 30°C			1.0	Para prendas de algodón y/o fibra sintética hechas de tejidos estables. Programa ideal para un lavado económico de poca cantidad de ropa. Dedicar especial atención a prendas con exceso de tinta. No apropiado para el lavado de prendas delicadas.	—	Si					—	—		max.
15 min. Aclarado 30 °C			3.0	Ropa externa poco usada de algodón, poliéster, poliamida y mezclas con algodón.	—	Si				—	—	—		max.
Aclarado y Centrifugado		—	6.0	Igual que el último aclarado y el centrifugado final del programa “Algodón”.	—	—			—		—	—		max.
Centrifugado		—	6.0	Este programa incluye un centrifugado intensivo. Es el mismo que en el programa “Algodón”.	—	—	—		—	—	—	—		max.
Desagüe		—	—	Sólo descarga - sin centrifugado.	—	—	—		—	—	—	—	—	—

Sí = requiere dosificación / * = opcional
1)Para un mejor cuidado de la ropa, en este programa la velocidad de centrifugado está limitada.

DATOS DE CONSUMO

Niveles de potencia en estado apagado: 0,11 W / en estado encendido: 0,11 W.

Programa	Temperatura (°C)	Carga (kg)	Agua (l)	Energía (kWh) sem "Rápido"	Duración aprox. del programa (horas : minutos)		%
					sem "Rápido"	com "Rápido"	
Algodón	90	6.0	55*	1.90	2:00	1:50	57
Algodón	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Algodón	40	6.0	48	0.64	2:15	1:30	
Eco Algodón	60	6.0	48	0.90	3:30	-	53
Eco Algodón	60	3.0	35	0.75	2:20	-	
Eco Algodón	40	3.0	35	0.53	2:00	-	
Sintéticos	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	40
Sintéticos	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Delicados	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Seda y Cortinas	30	1.5	50	0.50	0:41	-	61
Lana	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
A Mano	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Mix de Colores	40	3.0	40	0.45	1:00	-	
Jeans	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Mínimo y Rápido	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
15 min. Aclarado	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Los datos de consumo se midieron en condiciones normalizadas de acuerdo con la norma CEI/EN 60 456. Los valores de consumo en el hogar pueden variar respecto a los valores de la tabla según la presión y temperatura del agua, la carga y el tipo de lavado. El consumo de agua y energía se refieren al ajuste estándar de los programas; selección de posibilidades especiales o cambio de velocidad de rotación o de temperatura pueden variar ese consumo.

La duración del programa puede diferir de los valores indicados más arriba, puesto que depende de las condiciones aplicadas en realidad (consulte "El guía para soluciones de problemas" en su manual de usuario).

El contenido aproximado de humedad residual (%). Una vez finalizado el programa y el centrifugado a la velocidad seleccionada de acuerdo con la configuración base del fabricante.

* Para reducir la temperatura del agua, se agrega agua fría al final del ciclo principal de lavado, antes de que la bomba vacíe el agua.

** Programa estándar para algodón y fundamento para la etiqueta energética. La temperatura de lavado real puede diferir de la temperatura del programa por motivos de ahorro de energía.

PREPARACIÓN DEL CICLO DE LAVADO

- 1. Proceda a la carga de la lavadora con las prendas a lavar, cierre las puertas del tambor y controle que estén debidamente cerradas.
- 2. Introduzca el detergente y los aditivos, como está descrito en la página al dorso y en el manual de instrucciones.
- 3. Cierre la tapa.
- 4. En el mando de programas seleccione el programa y la temperatura deseados. En el panel de control se visualiza el tiempo de duración del programa seleccionado (en horas y minutos) y la luz testigo del botón **"Inicio/Pausa"** centella. La luz indicadora de la velocidad de centrifugado se enciende. Una vez finalizado el programa o cuando el programa está seleccionado, pero aún no se ha iniciado , la lavadora se apagará automáticamente después de aproximadamente un cuarto de hora. Para volver a encender la lavadora, sitúe el selector de programas en "Off" y, a continuación, sitúelo en el programa que desee.

SELECCIONE CUALQUIER OPCIÓN

La selección a anulación de selección de una opción se puede realizar en cualquier fase del programa. La opción se aplicará siempre que no se haya ejecutado aún la fase correspondiente del programa.

- Botón "Función Ahorro de Energía"**
- Ahorra energía gastada para calentar el agua y mantiene los buenos resultados del lavado a la vez.
 - Se recomienda para cargas poco sucias sin manchas.

RETARDADOR DE TIEMPO

- El botón "Retardador de Tiempo" permite al usuario utilizar la máquina según su convencia, por ejemplo, en horas nocturnas de tarifa eléctrica reducida.
- No utilice detergentes líquidos.
 - Seleccione el programa, la velocidad de centrifugado y las opciones.
 - Pulse el botón "Retardador de Tiempo" varias veces para seleccionar un tiempo de retardo de 1 a 23 horas.
 - Inicie el programa (véase la "Inicio del Programa"). El indicador luminoso situado sobre el botón "Retardador de Tiempo" se enciende y se apaga cuando comienza el programa.
 - Una vez pulsado el botón de **"Inicio/Pausa"**, comienza la cuenta atrás del tiempo. La indicación de inicio retardado desaparece del visor cuando comienza el programa y es reemplazada por el indicador de secuencia del programa.
 - Una vez pulsado el botón **"Inicio/Pausa"**, el número de horas establecido se puede reducir pulsando de nuevo el botón "Retardador de Tiempo".

- Para cancelar el "Retardador de Tiempo"**
- ..antes de pulsar el botón "Inicio/Pausa":**
- Gire el selector de programas a otra posición o pulse el botón **"Cancelar"**.
- ..tras haber pulsado el botón "Inicio/Pausa":**
- Pulse el botón **"Cancelar"** – el tiempo de retraso desaparecerá de la pantalla.

INICIO DEL PROGRAMA

Abra el grifo y pulse el botón **"Inicio/Pausa"**. Destella el indicador luminoso situado junto al botón **"Inicio/Pausa"**. El indicador de secuencia del programa muestra la fase actual del programa, de izquierda a derecha a través de Lavado, Aclarado y Centrifugado/Descarga. Cuando termina la fase del programa, se apaga el indicador luminoso correspondiente.

INDICACIÓN DE "PUERTA BLOQUEADA"

Luego del inicio del programa seleccionado, la luz testigo centella indicando que no se puede abrir la tapa externa. Mientras el programa de lavado esté en marcha, la puerta permanece cerrada y por ninguna razón se debe intentar forzar su apertura. En caso de necesidad urgente de abrirla, consulte "Cancelación (Reinicio) de un programa antes de que termine".

INDICADORES DE AVERÍAS

- En caso de fallos o funcionamiento anormal, consulte la "Guía de resolución de problemas" en el Manual de usuario.
- "Reparación"**
- fallo o mal funcionamiento de un componente eléctrico
- "Grifo cerrado"**
- sin agua o sin agua suficiente en entrada
- "Limpiar bomba"**
- el agua residual no se bombea hacia fuera
- Velocidad de centrifugado parpadea en la pantalla:** desequilibrio durante el centrifugado

FIN DEL PROGRAMA

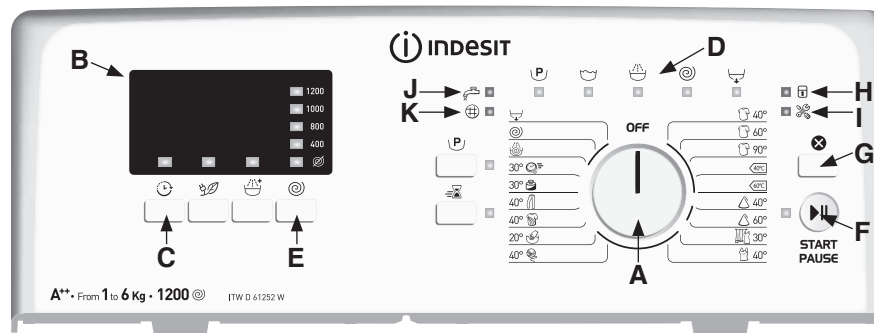
- La luz indicadora de "Puerta bloqueada" deja de centellar y en la pantalla aparece "End". Después de un cuarto de hora la lavadora se apaga totalmente, ahorrando así la energía.
1. Gire el selector de programas a la posición de "Off".
 2. Cierre el grifo.
 3. Abra la puerta y el tambor, y saque la ropa.
 4. Deje la puerta abierta durante un tiempo para que se seque el interior del aparato.

CAMBIO DE PROGRAMA O DE OPCIONES DESPUÉS DEL INICIO DEL PROGRAMA

1. Pulse el botón **"Inicio/Pausa"** para detener temporalmente el programa. El indicador destella.
2. Seleccione el nuevo programa, las opciones suplementarias y (si lo desea) otra velocidad de centrifugado.
3. Pulse nuevamente el botón **"Inicio/Pausa"**. El nuev programa continúa el programa de lavado en la fase en que se interrumpió el anterior. En este programa no es necesario añadir más detergente.

CANCELACIÓN (REINICIO) DE UN PROGRAMA ANTES DE QUE TERMINE

El botón **"Cancelar"** permite cancelar un programa antes del final. Pulse el botón **"Cancelar"** durante, al menos, 3 segundos. El agua se descarga antes de poder abrir la puerta.



Deze wasmachine is uitgerust met automatische veiligheidssystemen die storingen in het beginstadium herkennen en signaleren, en overeenkomstig reageren, b.v.:

- I. Indicatie "Service" 
- J. Indicatie "Kraan dicht" 
- K. Indicatie "Pomp schoonmaken" 

Programma		Onder- houds- labels	Max. bela- ding kg	Wassoort / Opmerkingen <i>- Houdt u bij de temperatuurkeuze aan de aanwijzingen van de fabrikant die zijn vermeld op het label</i>	Wasmiddel en nabehandelingsproducten			Er kunnen extra functies worden geselecteerd						Max. centrifugeersnel- heid rpm
					Voor- was 	Hoofd- was 	Wasver- zachter 	Voorwas 	Energie- verbruik 	Extra Spoelen 	Vertra- gingstimer 	Snel 	centrifu- geren 	
Katoen 40 - 60 - 90 °C			6.0	Beddengoed, tafellakens, ondergoed, handdoeken, overhemden etc. van katoen of linnen, normaal tot sterk vervuild. Het programma “Kookwas 95” elimineert bacteriën, en zorgt voor desinfectie van uw wasgoed. De efficiëntie van de verwijdering van bacteriën is getest volgens een methode die soortgelijk is aan die van de NF EN 13697 norm van nov. 2001	*	Ja	*	*	*	*	*	*	*	max.
Eco Katoen 40 - 60°C			6.0	Gewoonlijk vervuild katoenen kleding. Bij 40 ° C en 60 ° C standaard katoenprogramma en de voordeligste programma als er gaat om gecombineerd verbruik van water en energie voor het wassen van katoenen kleding. - Referentieprogramma voor energetisch etiket van wasmachine.	–	Ja	*	*	*	*	–	–	*	max.
Synthetisch 30 - 40 - 60 °C			3.0	Blouses, overhemden, overalls etc. van polyester (Diolen, Trevira), polyamide (Perlon, Nylon), normaal vervuild.	*	Ja	*	*	*	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Zijde en Gordijnen 30 °C			1.5	Gordijnen, jurken, rokken, overhemden en blouses van tere weefsels.	*	Ja	*	*	*	–	*	–	*	1000 ¹⁾
Fijne Was 40 °C														
Wol 40 °C			1.0	Wollen kleding, aangeduid met het etiket van Woolmark en met de aanduiding van de mogelijkheden om in wasmachine te wassen, zowel als textiel van zijde (houdt u zich aan het symbool van zorg!), linnen, wol en viscose aangeduid met het etiket handwassen.	–	Ja	*	*	–	–	–	–	*	1000 ¹⁾
Handwas 20 °C														
Gemengde 40 °C			3.0	Wasgoed van katoen en/of synthetische weefsels, licht tot normaal bevuild.	–	Ja	*	*	*	*	–	–	*	max.
Jeans 40°C			4.0	Normaal vervuilde katoenen spijkerbroeken en kleding van spijkerstof zoals broeken en jacks.	*	Ja	*	*	*	*	*	–	*	1000 ¹⁾
Mini en Snel 30 °C			1.0	Katoenen en/of synthetisch linnen van duurzame materialen. Ideaal programma voor economisch wassen van kleine hoeveelheden van wasgoed. Wij raden u aan om eerst de mogelijke vlekken te behandelen. Het programma is niet geschikt voor een fijn linnen.	–	Ja	*	*	*	*	–	–	*	max.
15' Opfrissen 30 °C			3.0	Kort gedragen bovenkleding van katoen, polyester, polyamide en gemengde weefsels met katoen.	–	Ja	*	*	*	–	–	–	*	max.
Spoelen & Centrifuger		–	6.0	Gelijk aan de laatste spoelcyclus en de laatste centrifugercyclus van het programma “Kookwas”.	–	–	*	*	–	*	–	–	*	max.
Centrifuger		–	6.0	Bij dit programma wordt zeer intensief gecentrifugeerd. Gelijk aan de centrifugeercyclus van het programma “Kookwas”.	–	–	–	*	–	–	–	–	*	max.
Afpompen		–	–	Alleen afpompen - niet centrifuger.	–	–	–	*	–	–	–	–	–	–

Ja = dosering vereist / * = optioneel

1) Voor een betere verzorging van de stukken is de centrifugeersnelheid beperkt in deze programma's.

VERBRUIKSGEGEVENS

Energieverbruik in uit-modus 0,11 W / in niet uitgeschakelde modus 0,11 W.

Programma	Tempe- ratuur (°C)	Belading (kg)	Water (l)	Energie zonder “Snel” (kWh)	Geschatte programmaduur ☹ (uren : minuten)		%
					zonder “Snel”	met “Snel”	
Katoen	90	6.0	55*	1.90	2:00	1:50	57
Katoen	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Katoen	40	6.0	48	0.64	2:15	1:30	
Eco Katoen	60	6.0	48	0.90	3:30	-	53
Eco Katoen	60	3.0	35	0.75	2:20	-	
Eco Katoen	40	3.0	35	0.53	2:00	-	
Synthetisch	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	40
Synthetisch	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Fijne was	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Zijde en Gordijnen	30	1.5	50	0.50	0:41	-	61
Wol	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Handwas	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Gemengde	40	3.0	40	0.45	1:00	-	
Jeans	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Mini en Snel	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
15' Opfrissen	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

De gegevens met betrekking tot het verbruik zijn vastgesteld in genormaliseerde omstandigheden in overnrmstemming met de norm IEC/EN 60 456. Bij huishoudelijk gebruik kan het verbruik afwijken van de in de tabel vermelde waarden op grond van de waterdruk, de temperatuur van het toegevoerde water, de belading en het type wasgoed. Het water- en energieverbruik betreffen de standaardinstelling van de werkwijze van programma's; de keuze van speciale selecties of wijziging van de rotatiesnelheid of temperatuur zal dit verbruik veranderen.

☹ Duur van het programma kan verschillen van de boven vermelde waarden, want het hangt van de werkelijk toegepaste werkvoorwaarden af (zie: “Gids voor het oplossen van problemen” in Uw Gebruikshandleiding).

Gemiddelde inhoud van de resterende vochtigheid (%). Na de beëindiging van het programma en het centrifugeren bij de hoogste snelheid, in de default programma instelling.

* Om de watertemperatuur te verlagen, wordt koud water toegevoegd aan het einde van de hoofdwascyclus, voordat het water wordt afgepompt.

** Referentieprogramma's voor Energetisch etiket. Vanwege energiebesparingsredenen kan de daadwerkelijke watertemperatuur afwijken van de aangegeven watertemperatuur.

DOE WASMIDDEL, SLUIT DE DEUR EN
SELECTEER HET PROGRAMMA

- 1. Trommel vullen, deur sluiten en controleren, of deze gesloten is.
- 2. Wasmiddelen en alle stoffen vullen, zoals het op de andere zijde en in de gebruiksaanwijzing staat.
- 3. Wasmiddelbakje sluiten.
- 4. De programmakiezer instellen op het gewenste programma en de gewenste temperatuur. Op tijddisplay ziet u de lengte van het gekozen programma (in uren en minuten) en de indicator “**Start/Pauze**” knippert. De indicator van de ingestelde snelheid van centrifugeren gaat branden. Als het programma direct na het selecteren niet wordt gestart, gaat de wasmachine na ongeveer een kwartier automatisch uit. Om de machine weer in te schakelen draait u de programmakeuzeknop op “Off” en daarna weer op het gewenste programma.

KIES DE GEWENSTE FUNCTIE(S)

Op ieder gewenst moment tijdens het programma kan een optie worden in- of uitgeschakeld. De optie wordt toegepast zolang de betreffende programmafase nog niet is uitgevoerd.

Knop “Energieverbruik”

- Het is zuinig met de energie gebruikt voor het verwarmen van water bij het behouden van een goed resultaat van het wassen.
- Het is aanbevolen voor licht vervuild kleding zonder vlekken.

VERTRAGINGSTIMER

Met de “Vertragingstimer” kunt u het tijdstip instellen waarop de was gedaan wordt, bijvoorbeeld's nachts bij het voordelige elektriciteitsstarief.

- Stel het programma, centrifugeersnelheid en de extra functies in.
- Druk op de knop “Vertragingstimer” om het gewenste aantal uren (van 1 tot 23) te selecteren.
- Start het programma (zie “Programma starten”). Het indicatielampje naast de knop “Vertragingstimer” gaat branden en gaat uit wanneer het programma begint.
- Nadat u op de knop “**Start/Pauze**” heeft gedrukt, begint het aftellen van de tijdsvertraging. De indicatie van de vertraging op het display verdwijnt wanneer het programma start en wordt vervangen door de resterende programmatijd.
- Nadat de functie “**Start/Pauze**” is geactiveerd, kan het aantal uren verminderd worden door opnieuw op de knop “Vertragingstimer” te drukken.

De “**Vertragingstimer**”

..voordat u op de knop “**Start/Pauze**” drukt:

- Draai de programmaknop naar een andere stand of druk op de knop “**Reset**”.

..nadat u op de knop “**Start/Pauze**” hebt gedrukt:

- Houd de knop “**Reset**” minimaal 3 seconden ingedrukt. Het indicatielampje van de startselectie gaat uit.

EEN PROGRAMMA STARTEN

Draai de kraan open en druk op de knop “**Start/Pauze**”. Het indicatie-lampje naast de knop “**Start/Pauze**” gaat branden. Da fasewijzer van het programma toont de huidige programmafase, en gaat van links naar rechts langs Wassen, Spoelen en Centrifugeren/Afpompen.

INDICATIE “DEUR OP SLOT”

Na begin van het programma gaat het lampje branden, wat betekent, dat de deur niet meer open gaat. Dit geeft aan dat de deur niet geopend kan worden. Zolang er een wasprogramma wordt uitgevoerd, blijft de klep vergrendeld en mag deze in geen geval met kracht worden geopend. Raadpleeg het gedeelte “Een programma dat wordt uitgevoerd annuleren (resetten) voor het einde van het programma” wanneer de klep om welke reden dan ook moet worden geopend terwijl er een programma draait.

FOUTINDICATIES

In geval van een storing of een abnormale werking gebruik “Aanwijzingen voor de aanpak van storingen” in uw Gebruikershandleiding.

“**Gesloten waterkraan**” –

Geen water of gebrek aan water aan de toevoer.

“**Service**” –

Het falen of de storing van een elektrische component.

“**Reinigen van de pomp**” –

Het afvalwater werd niet weggepompt.

De toerental op de display knippert: onbalans bij het centrifugeren

EINDE PROGRAMMA

- De waarschuwing “Deur op slot” gaat uit en op display staat “End”. Na ongeveer een kwartier wordt de wasmachine volledig uitgeschakeld, waardoor minder energie wordt verbruikt.
1. Draai de programmakeuzeknop naar “Off”.
 2. Draai de kraan dicht.
 3. Open de klep en de trommel en haal het wasgoed uit de machine.
 4. Laat de klep enige tijd open, zodat de binnenkant van het apparaat kan drogen.

EEN PROGRAMMA EN/OF EXTRA FUNCTIES
WIJZIGEN NADAT EEN PROGRAMMA IS
GESTART

- Druk op de knop “**Start/Pauze**” om het programma te onderbreken. De indicator knippert.
- Kies het nieuwe programma, eventuele extra functies en - naar wens - een andere centrifugeersnelheid.
- Druk nogmaals op de knop “**Start/Pauze**”. Het nieuwe programma wordt hervat vanaf het punt waarop het vorige programma is afgebroken. Voeg geen wasmiddel toe voor dit programma.

EEN PROGRAMMA DAT WORDT UITGEVOERD
ANNULEREN (RESETTEN) VOOR HET EINDE VAN
HET PROGRAMMA

Met de knop “**Reset**” wordt een programma voor het einde afgebroken. Houd de knop “**Reset**” minimaal 3 seconden ingedrukt. Resterend water wordt afgepompt voordat de deur kan worden geopend.